EIBARKO UDALA
www.eibar.eus

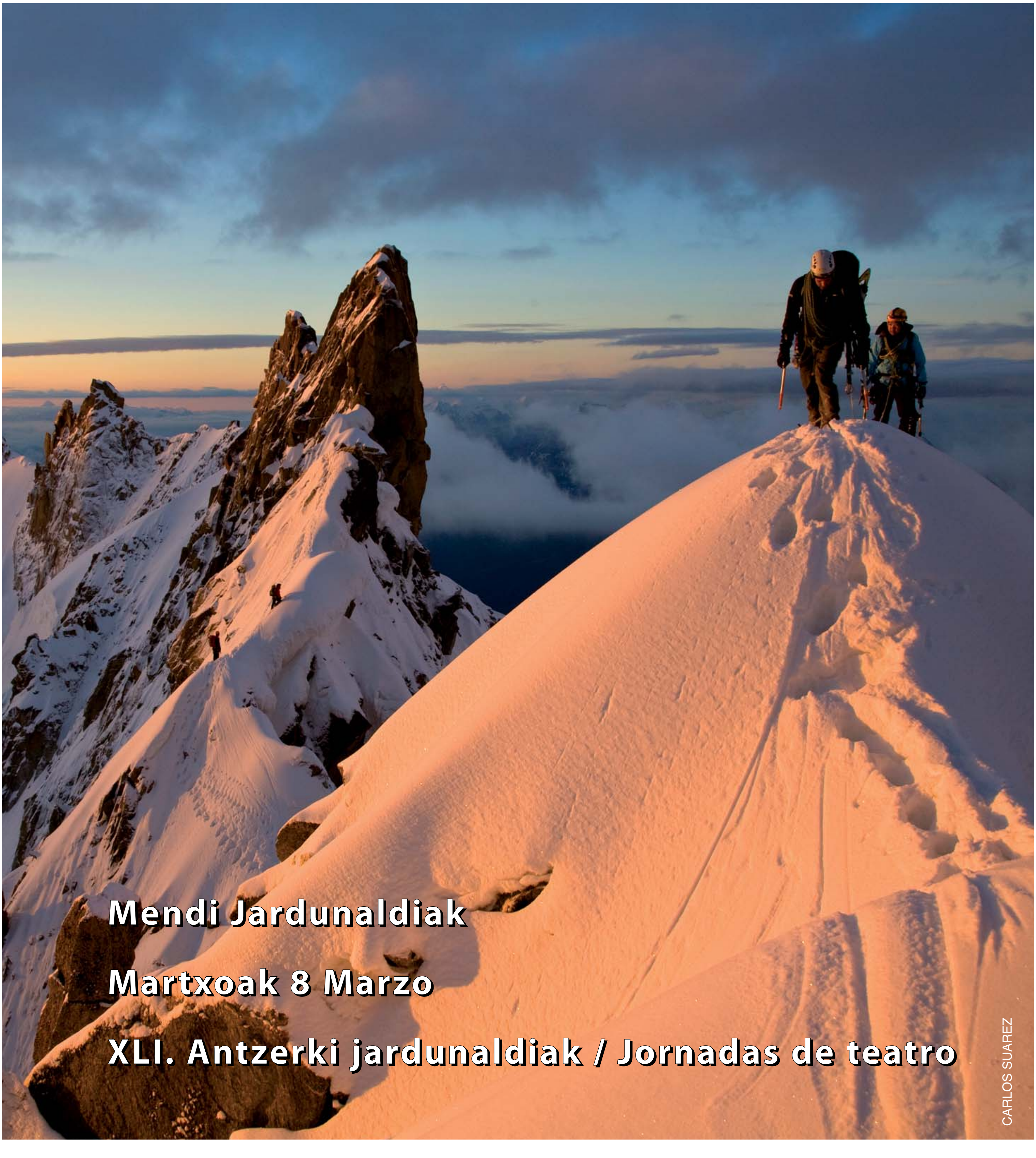
[e]kultura

Eibarko Kultura

innpulso
Ciudad de la Ciencia y la Innovación

MARTXOA 2018 *MARZO*

166



CARLOS SUAREZ

Mendi Jardunaldiak

Martxoak 8 Marzo

XLI. Antzerki jardunaldiak / Jornadas de teatro

MARTXOA 2018 *MARZO*

eguna *día* — orr. *pag.*

1 *SENSIBLE*
antzerkia *teatro* 8
LA RELIGION HOY
Ikasten 20

2 *LORCA*
antzerkia *teatro* 10
CRIADAS Y SEÑORAS
cine forum 18

3 *HÉROES*
antzerkia *teatro* 8
PAGATXA
25. urteurrena *aniversario* 19

4 BANDA DE MÚSICA CIELITO *MUSICA BANDA*
kontzertua *concierto* 7

5 *HISTORIAS DE MUJERES. TERESA DE JESÚS*
vídeo forum 18
FORO DE PLANTAS
Ikasten 20

6 IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN
liburutegia *biblioteca* 15
SECUELAS DE NUESTRAS GUERRAS Y DERROTAS
aurkezpena *presentación* 15
LA ZARZUELA
Ikasten 20
TALLER DE PUNTO Y COSTURA
Ikasten 20
MENDI JARDUNALDIAK
emanaldiak *proyecciones* 24

7 ITSASPEKO BIHOTZAK
erakusketa *exposición* 4
SENDERISMO
Ikasten 20
MENDI JARDUNALDIAK
emanaldiak *proyecciones* 24

8 *LOS UNIVERSOS PARALELOS*
antzerkia *teatro* 8
VOLAR
Ikasten 20
EXPOSICIÓN DE FOTOGRAFÍA
Centro Social Untzaga 21

9 *LA NOCHE MÁS FELIZ DEL MUNDO*
antzerkia *teatro* 8

10 *LOS CUERNOS DE DON FRIOLERA*
antzerkia *teatro* 8
ARMAGINTZAREN MUSEOA
tailerra *taller* 16
KALEETAN KANTUZ
Ikasten 20

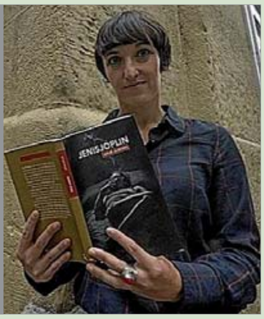
11 TXARRIBODA
antzerkia *teatro* 11

13 ARTESTURAK
GAZA AMAL
KARTEL LEHIAKETA
erakusketak *exposiciones* 4-5
LA ZANJA
antzerkia *teatro* 8

ostirala **2** viernes

LORCA
antzerkia *teatro*

asteartea **6** martes



IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN
liburutegia *biblioteca*

larunbata **10** sábado

ARMAGINTZAREN MUSEOA
tailerra *taller*

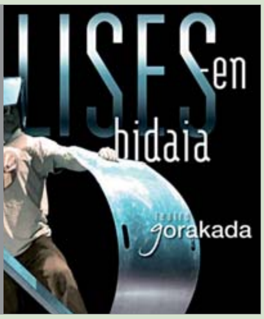
igandea **11** domingo

TXARRIBODA
antzerkia *teatro*

osteguna **15** jueves

MENDI JARDUNALDIAK
hitzaldia *conferencia*

larunbata **17** sábado



ULISESEN BIDAIA
antzerkia *teatro*

ostirala **23** viernes

PLAZARA DANTZARA
dantza *danza*

larunbata **24** sábado

GIPUZKOAKO ORGANOAK PLAZARA
entzunaldia *audición*

asteazkena
7
miércoles

MENDI JARDUNALDIAK

emanaldiak *proyecciones*

osteguna
8
jueves

EXPOSICIÓN DE FOTOGRAFÍA

asteartea
13
martes

ARTESTURAK GAZA AMAL

erakusketak *exposiciones*

osteguna
15
jueves

ASKATASUNERAKO BI GURPIL

hitzaldia *conferencia*

larunbata
17
sábado

LORE AZOKA
FERIA DE LAS FLORES

erakusketa/salmenta *exposición/venta*

asteazkena
21
miércoles

SHEREZADE ETA TIPULAREN AZALAK

antzerkia *teatro*

larunbata
24
sábado

ROL JOKOA

zapatuko ipuina *el cuento del sábado*

igandea
25
domingo

SHIRLEY DAVIS & THE SILVERBACKS

musika *música*

eguna / *día* — orr. / *pag.*

13 IZAN DIRELAKO GARA
hitzaldia *conferencia* 18
LAS NUEVAS FAMILIAS
Ikasten 20
14 PAGATXA
tertulia 19
15 *ELECTRA*
antzerkia *teatro* 9
ASKATASUNERAKO BI GURPIL
hitzaldia *conferencia* 16
ONDAS GRAVITATORIAS
Ikasten 20
MENDI JARDUNALDIAK
hitzaldia *conferencia* 24
16 INDIANOKUA GAZTELEKUA
kooperazio jokoak *juegos de cooperación* 17
17 ULISESEN BIDAIA
antzerkia *teatro* 12
VISITA GUIADA GRATUITA
museoa *museo* 16
LORE AZOKA *FERIA DE LAS FLORES*
erakusketa eta salmenta *exposición y venta* . . 21
MINTZODROMOA
performance 18
MENDI JARDUNALDIAK
eskalada topaketa. 24
18 *BANDA DE TXISTULARIS* USARTZA TXISTULARI BANDA
kontzertua *concierto* 6
FABRICANDO ILUSIONES
antzerkia *teatro* 9
EMAKUMEEN TXIRRINDULARI LASTERKETA
lasterketa *carrera* 18
19 *ISABELITA LA MIRACIELOS*
antzerkia *teatro* 9
20 GIZA JAKIN-MINA ETA BIZIPOZA
Ikasten 20
21 SHEREZADE ETA TIPULAREN AZALAK
antzerkia *teatro* 13
SENDERISMO
Ikasten 20
22 *INMIGRACIÓN EN EIBAR*
Ikasten 20
23 PLAZARA DANTZARA
dantza *danza* 7
EL OXIMORON DE LA ABUELA
antzerkia *teatro* 9
24 GIPUZKOAKO ORGANOAK PLAZARA
entzunaldia *audición* 7
ROL JOKOA
zapatuko ipuina *el cuento del sábado* 15
25 *BANDA DE TXISTULARIS* USARTZA TXISTULARI BANDA
kalejira *pasacalle* 6
BANDA DE MÚSICA CIELITO MUSIKA BANDA
kontzertua *concierto* 7
SHIRLEY DAVIS & THE SILVERBACKS
musika *música* 6

CUESTIÓN DE TIEMPO

JOSE IBARROLA

martxoak 4ra arte - ***hasta el 4 de marzo*** **PORTALEA**

Cuestión de tiempo Errenazimendua bezalako sasoi artistiko bati egindako hurbilketa adeitsu eta kritikoa, mimesiaren aurrean aitortzaren alde egindako apostua da.

Cuestión de tiempo *es una aproximación respetuosa y crítica a un tiempo artístico como el Renacimiento, una apuesta por el reconocimiento frente a la mímesis.*

ANDRAZKOEN FABORE
Berdintasun Zerbitzua
Servicio de Igualdad

EIBARKO EMAKUMEAK: IZAN DIRELAKO, GARA
LAS MUJERES DE EIBAR: PORQUE HAN SIDO, SOMOS

ITSASPEKO BIHOTZAK

martxoak 7-15 ***marzo*** **PORTALEA**

Genero berdintasun eta hezkidetzaren gaia lantzeko asmoz areto literarioa.
L.H.ko 4. mailako haurrek ikastetxeekin lotutako bisitak burutuko dira eta erakusketa irekia egongo da Erakusketa Aretoaren ordutegian.

Sala literaria para trabajar el tema de la igualdad de género en la literatura infantil.
Visitas guiadas para centros escolares dirigidas a niñas y niños de 8 a 11 años y exposición abierta a todo el público en horarios de exposición.

antolatzailea **Biblioteca Juan San Martin Liburutegia** organiza

ARTESTURA FEMINISTAK

martxoak 13-28 ***marzo*** **PORTALEA**

ANDRAZKOEN FABORE
Berdintasun Zerbitzua
Servicio de Igualdad

Emakumeen Etxeen Sareak 2017an antolatutako Artestura Feministak lehiaketan aukeratutako arte lanek osatzen dute **erakusketa ibiltaria. Sormen eta produkzio feminista** zabaltzeko eta bultzatzeko, eta artea sortzen ari diren emakumeak ezagutzera emateko. Artea beraien lanbidea izan ala ez.

Exposición itinerante *con obras elegidas en el concurso Artestura Feministak organizado por la Red de Casas de las Mujeres en el 2017 para ampliar e impulsar* ***la creatividad y la producción feminista*** *y para dar a conocer a las mujeres que están creando arte, sea éste su oficio, o no.*

antolatzailea **Emakumeen Etxeen Sarea / Red de Casas de las Mujeres** organiza

EIBARKO EMAKUMEAK: IZAN DIRELAKO, GARA
LAS MUJERES DE EIBAR: PORQUE HAN SIDO, SOMOS

ANDRAZKOEN FABORE
Berdintasun Zerbitzua
Servicio de Igualdad

GAZA AMAL

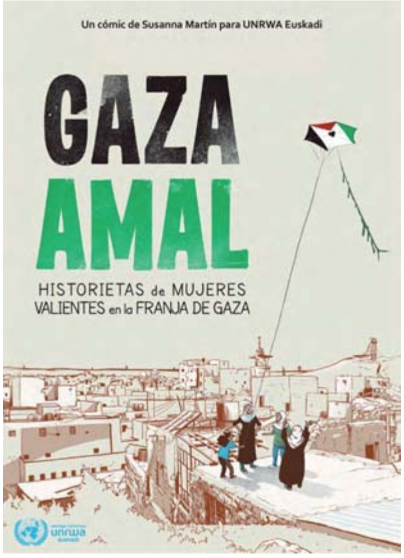
Gazako zerrendako emakume ausarten istoriotxoak

Historietas de mujeres valientes en la franja de Gaza

martxoak 13-28 *marzo*   PORTALEA

Susana Martinek, UNRWA Euskadirako (Palestinako Errefuxiatuentzako Nazio Batuen Agentzia) egin duen komikian oinarritutako erakusketa da. Martinek, Amal, Hura, Khadira, Hazeen eta Nur-en bizitzak erakusten dizkigu. Izen arabiar hauek, itxaropen, librea, indartsu, trumoia eta argia esanahia dute, eta ordezkatzen dituzten pertsonaiak bereizten dituzte. **Gaza Amal**en kontatutako istorioak **erresistentzia**ren, **bizitasuna**ren eta **indarra**ren adibide dira.

*Es una exposición basada en el cómic que **Susana Martín** ha realizado para **UNRWA Euskadi (Agencia de las Naciones Unidas para la población refugiada de Palestina)** que muestra las vidas de Amal, Hura, Khadira, Hazeem y Nur. Estos nombres árabes significan esperanza, libre, fuerte, trueno y luz, y caracterizan a los personajes que los ostentan. Las historietas narradas en **Gaza Amal** son ejemplo de **resistencia, vitalidad y fuerza.***



antolatzailea **UNRWA Euskadi** organiza

Martxoaren 8-ko lehiaketara aurkeztutako KARTEL ERAKUSKETA
MUESTRA DE CARTELES presentados al concurso del 8 de marzo

martxoak 13-28 *marzo*   PORTALEA

JONE BENGOA URIZAR

Erakusketa hau Eibarko Udalaren Berdintasun Zerbitzuak-Andretxeak, ...eta kitto! Euskara Elkartea eta Arrate Kultur Elkarteak elkarlanean 2018ko **Martxoaren 8ko programaziorako kartelaren lehiaketa** deialdian parte hartu duten kartelekin osatua dago.

Esta exposición está formada por los carteles que han participado en el **concurso de carteles del 8 de marzo**, organizado en red entre el Servicio de Igualdad-Andretxea, eta kitto!... Euskara Elkartea y Arrate Kultur Elkartea.

antolatzailea **Martxoaren 8ko Batzordea/Comisión del 8 de marzo** organiza

SHIRLEY DAVIS AND THE SILVERBACKS

PORTALEA musika kluba

martxoak* 25 *marzo 19:30 10 € - 7 € COLISEOAREN LAGUNA **PORTALEA**

COLISEOaren laguna -30% deskontua

Shirley Davis & The Silverback-en lehen disko luze 'Black Rose' lanean Soul urardotu gabea eta afrobeat ukitu bat proposatzen dira. Elkarlan hori bila gabe sukaldatzen hasi zen Tucxone Records zigiluko jendea bilduta zegoen Sharon Jonesen emanaldi batean Shirley Davis aurreikusi gabe abesten hasi zenean. Tucxonekoak han eta hemen hasi ziren arakatzen, Australian bizi zela jakin zuten, ibilbide oparoa izanagatik ere ez zuela merezi zuen ezagutza izan. eta Davisek onartuko zuen proposamen bat egin zioten.
Gurasoak jamaikarrak izanik, **Shirley Davis** ingelesak bide oparoa egin du orain arte, eta bide horretan besteak beste Wilson Picket edo Marva Withney bezalako artista handiak topatzen ditugu.
Shirley Davisek kolaborazio lan asko egin ditu beste hainbeste diskografia zigilurentzat eta **"I Wanna Live" gaiarekin, izan ere, lehenengo postua lortu zuen gai horrekin Australiako zerrendetan**. "Sharon Jones" artista handiak babestuta, Europako soularen izan berria izango da Shirley haren arabera.
Talde guztiz sendoa lagun, benetan gozatuko dute musika beltza maite dutenek.

Soul sin adulterar y un toque de afrobeat es lo que se propone en 'Black Rose', el primer disco largo de ***Shirley Davis & The Silverbacks****. Una colaboración que empezó a cocinarse de forma casual, con Shirley Davis cantando espontáneamente en un concierto de Sharon Jones en el que estaba presente la gente de Tucxone Records..Estos empiezan a rastrear, descubren que vive en Australia, que a pesar de una trayectoria sólida no goza del reconocimiento merecido y deciden hacer una propuesta que Davis acepta.*
Inglesa de padres jamaicanos, ***Shirley Davis*** *tiene una dilatada carrera en la que podemos cruzarnos con nombres como Wilson Picket o Marva Withney". Ha realizado numerosas colaboraciones para diversos sellos discográficos y* ***uno de sus temas, 'I Wanna Live' se situó como número uno en las listas australianas.*** *Cuenta con el beneplácito de la reconocida artista "Sharon Jones" para la cual Shirley Davis está destinada a proclamarse como la nueva diva del soul en Europa.*
Acompañada de una potente banda, hará disfrute de los amantes de la música negra.

PLAZARA DANTZARA

Dantza-saioa

martxoak 23 marzo 20:00 - 21:30 **TORIBIO ETXEBARRIA KALEA**

Dantza-saio ireki eta partehartzailea.
Kezka Dantza Taldearen emanaldia Adolfo Jainaga eta Unai Narbaizaren laguntzarekin.

banda de txistularis USARTZA txistulari banda

kontzertua ***concierto***

martxoak 18 *marzo* 12:30 **UNTZAGA**

kalejira ***pasacalle***

martxoak 25 *marzo* 11:00

banda de música CIELITO musika banda

kontzertua ***concierto***

martxoak 4, 25 *marzo* 12:30 **teatro COLISEO antzokia**

GIPUZKOAKO ORGANOAK PLAZARA 2018

Gipuzkoako organoak ezagutzeko txangoak

Recorrido a través de los órganos guipuzcoanos

martxoak 24 *marzo* 10:00 **SAN ANDRES Parrokia**

Miriam Cepeda
bisita gidatua eta entzunaldia *visita guiada y audición*

EIBARKO XLI. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XLI JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

Concha Busto
SENSIBLE
martxoak 1 *marzo* 20:30
15 € - 10,5 € COLISEOAREN LAGUNA
***teatro* COLISEO antzokia**

Txalo Produkzioak / Pentacion
HÉROES
martxoak 3 *marzo* 20:30 / 22:30
15 € - 10,5 € COLISEOAREN LAGUNA
***teatro* COLISEO antzokia**

PTC
LOS UNIVERSOS PARALELOS
martxoak 8 *marzo* 20:30
15 € - 10,5 € COLISEOAREN LAGUNA
***teatro* COLISEO antzokia**

Mago Valen / Riki López
LA NOCHE MÁS FELIZ DEL MUNDO...
martxoak 9 *marzo* 20:30
12 € - 8,5 € COLISEOAREN LAGUNA
***teatro* COLISEO antzokia**

La Garnacha Teatro
LOS CUERNOS DE DON FRIOLERA
martxoak 10 *marzo* 20:30
5 €
***teatro* COLISEO antzokia**

Titzina Teatro
LA ZANJA, ENCUENTROS ENTRE EUROPA Y AMÉRICA
martxoak 13 *marzo* 22:30
12 € - 8,5 € COLISEOAREN LAGUNA
***teatro* COLISEO antzokia**

EIBARKO XLI. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XLI JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

Chapitó
ELECTRA
martxoak 15 *marzo* 20:30
12 € - 8,5 € COLISEOAREN LAGUNA
***teatro* COMPLEJO EDUCATIVO antzokia**

Fábrica de Magos
FABRICANDO ILUSIONES
martxoak 18 *marzo* 17:00 / 20:30
8,5 € (GUZTIENDAKO/*FAMILIAR*) 10,5 € (HELDUAK/*ADULTO*)
***teatro* COLISEO antzokia**

Narruzko Zezen
ISABELITA LA MIRACIELOS
martxoak 19 *marzo* 20:30
5 €
***teatro* COMPLEJO EDUCATIVO antzokia**

La Red Antzerki Elkartea
EL OXÍMORON DE LA ABUELA
martxoak 23 *marzo* 20:30
5 €
***teatro* COLISEO antzokia**

ALDEZ AURREKO SALMENTA *VENTA ANTICIPADA DE ENTRADAS*
astelehena eta ostirala 17:30-19:30 *lunes y viernes*
***teatro* COLISEO antzokia www.kutxabank.es**
funtzio bakoitza baino lehen, 19:00etatik 20:00etara, dagokion antzokiaren leihatilan.
antes de cada función de 19:00 a 20:00 horas en la taquilla del teatro correspondiente.

OHIZKO SALMENTA *VENTA ORDINARIA*
antzokiko lehiatilan funtzioa hasi baino ordu erdi lehenago.
Taquilla del teatro media hora antes de cada función.

INFORMAZIOA www.eibar.eus www.eibarres.net

COLISEOaren laguna -30% deskontua

EIBARKO XLI. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XLI JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

Histrión Teatro

LORCA, LA CORRESPONDENCIA PERSONAL

martxoak 2 ***marzo*** 20:30 12 € - 8,5 € COLISEOAREN LAGUNA ***teatro*** **COMPLEJO EDUCATIVO antzokia**

Antzezleak / *Intérpretes*
Gema Matarranz, Alejandro Vera

Zuzendaritza / *Dirección*
Juan Carlos Rubio

Iraupena / *Duración*
75 min.

www.histrionteatro.es

Bizitasun, proposamen sendo eta interpretazio paregabez beteriko ibilbideak bermatzen du Histrión Teatro talde andaluziarraren ospea. Del maravilloso mundo de los animales: los corderos, muntaia arrakastatsuak ibilbide luzea egin zuen hainbat lurralde eta jaialdietan zehar, besteak beste: Pariseko Don Kixote Jaialdia, Portugaleko Almada Jaialdia, Mexikoko Tijuanako Antzerki Garaikide Jaialdia… eta Eibarko Antzerki Jardunaldiak.
Hona hemen zuzendariaren iritzia: "Liluratu egiten nau Lorca idazleak eta liluratu egiten nau Lorcak pertsona bezala. Egun batean Lorcaren bi alderdiak lotzen zuen materiala aurkitu nuen: bere korrespondentzia. Gutun tristeak, adarjotzaileak, ironikoak, surrealistak eta errealismo mingarri eta harrigarriz beteak zeuden. Material guzti honekin osatu dugu ikuskizun hau, lotsarik gabeko puzzlea, pitzadura gabeko omenaldia Federico Garcia Lorcaren poetika eta bizitzari. Honelako ikuskizun bat posible da sortzea, bakarrik Histrión Teatro bezalako talde sendo eta azkarraren partehartzea izanez gero. **Elkarrekin nabigatuko dugu Federicoren odolean zehar, zorionez edo zoritxarrez isuri eta 80 urte beranduago lehenengo egunean bezain fresko mantentzen den odola".**

Los andaluces Histrión Teatro avalan su prestigio con su ***larga trayectoria repleta de inquietud, de propuestas sólidas y gran calidad interpretativa.*** *Su exitoso montaje, Del maravilloso mundo de los animales: los corderos, recorrió numerosos países y grandes festivales, como el Festival Don Quijote, de Paris; Festival de Almada en Portugal; Festival de Teatro Contemporáneo de Tijuana, México… y Jornadas de Teatro de Eibar.*
Sobre este montaje su director opina: "Me fascina Lorca como escritor. Y me fascina Lorca como individuo. Y un buen día encontré el material que une su faceta profesional con la personal: su correspondencia. Hallé cartas tristes, burlonas, irónicas, teatrales, surrealistas y de un realismo hiriente y fascinante. Con todo este material he construido este espectáculo, un puzle sin complejos, un homenaje sin fisuras a la poética y la tragedia en la vida y obra de Federico García Lorca, un espectáculo que solo puedo concebir crear de la mano de una compañía teatral tan sólida y talentosa como Histrión. ***Juntos navegaremos por la sangre de Federico, que por suerte y por desgracia, sigue más fresca que nunca 80 años después de haber sido derramada".***

EIBARKO XLI. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XLI JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

Hika Teatroa

TXARRIBODA

martxoak 11 ***marzo*** 20:30 12 € - 8,5 € COLISEOAREN LAGUNA ***teatro*** **COLISEO antzokia**

Antzezleak / *Intérpretes*
Sandra Fdez. Agirre, Patxi González, Iñigo Aranbarri, Kepa Errasti, Juanjo Otero, Iñaki Maruri

Zuzendaritza / *Dirección*
Agurtzane Intxaurraga

Iraupena / *Duración*
80 min.

euskaraz

www.hikateatroa.eus

Orain 28 urte Donostian sortutako HIKA Teatroaren ekoizpenak euskaraz jaio eta euskaraz bizi dira, **izaera sozial nabaria dute eta beti saiatzen dira ikuslea bere buruarekin etengabe gatazkan jartzen.**
Gazteleraz BODORRIO hitza erabiltzen da handikeria eta harrokeriaz beteriko ezkontza ospakizun bat aipatzeko. Euskarak ere badu hitz berezi bat eta parekoa izan daitekeena: TXARRIBODA. Txerriaren hilketari lotua. Zeremoniaren ostean familiak ospatze bazkaria eskaintzen die partehartzaile guztiei eta bertan hildako txerriaren lehen jakiak ematen zaie dastatzera.
Txarriboda ikuskizunean ikusleek osatzen dute gonbidatuen zerrenda eta edozein motatako partehartzeak ongietorriak daude: aurreskua dantzatuko duten dantzariak, bertsoak kantatzera animatuko diren kantariak edo agian bilbainadak ere… Gaur Mireia eta Imanolen ezkontza ospatzen dugu. Banketea emaztegaiaren aitak ordaintzen du, Patxi Bilbao, Ipertrolaren jabea. Gala esne-mamitan antolatu du: "Gaur nahi dut mundu guztiak jan, edan eta dantzan egin dezala txerriak bezala, lehertu arte!".

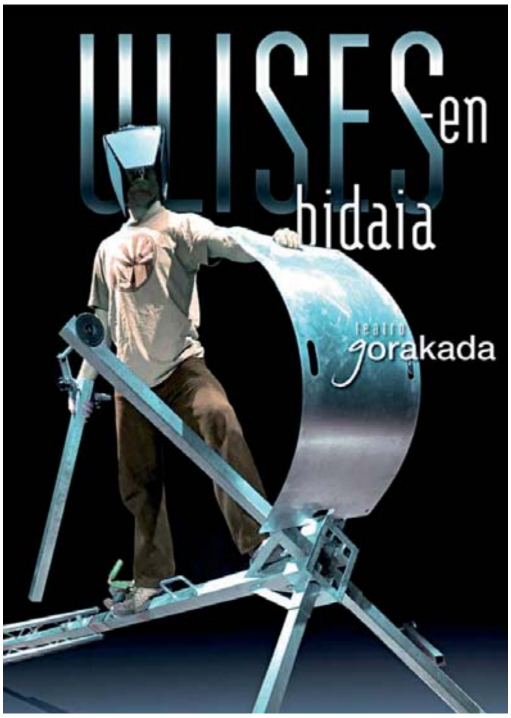
HIKA Teatroa es una compañía donostiarra con una trayectoria de 28 años. Sus producciones, que nacen en euskara y viven en euskara, ***tienen un marcado carácter social y siempre intentan poner al público en constante conflicto consigo mismo.***
Si en castellano existe la palabra BODORRIO: celebración nupcial considerada impropia por su ostentación excesivae inadecuada, el euskera también tiene una palabra equivalente: TXARRIBODA, fiesta vinculada a la matanza del cerdo en la que la familia, tras la ceremonia, ofrece a los participantes una comida de celebración donde se dan a probar los primeros alimentos del cerdo sacrificado.
Txarriboda es un espectáculo donde el público conforma la lista de invitados y donde cualquier alarde de participación será bienvenido*: dantzaris que bailen aurresku, bertsolaris animados, bilbainadas,… Hoy es el día de la boda de Mireia e Imanol y el banquete corre a cargo del padre de la novia, Patxi Bilbao, un conocido magnate de Ipertrola que ha organizado una gala por todo lo grande. "¡Hoy quiero que todo el mundo coma, beba y baile hasta reventar, como cerdos!".*

EIBARKO XLI. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XLI JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

Teatro Gorakada

ULISES-EN BIDAIA

martxoak 17 ***marzo*** 17:30 5 € ***teatro*** **COLISEO antzokia**



Antzezleak / Intérpretes
Aritza Rodríguez, José Cruz Gurrutzaga, Javi Tirado

Zuzendaritza / *Dirección*
José Carlos García

Iraupena / *Duración*
55 min.

euskaraz

www.gorakada.com

Badira hogeita hamar urte Durangaldeako gazte talde batek Gorakada konpainia sortu zuela. Geroztik, ume antzerkigintza duintzeko asmoarekin mota desberdinetako hainbat ikuskizun sortu izan dute: kale antzerkia, egile antzerkia edo testu literarioetan oinarritutako antzerkia. **Guztiak izan dira nortasun handikoak eta sari garrantzitsu ugari merezi izan dute**, aipatzekoak dira FETEN-en (Feria Europea de Artes Escénicas para Niños y Niñas de Gijón) hainbat edizio eta ataletan jasotakoak.
Ulises-en bidaia, bidaia baten istorioa da eta era berean metafora bat ere, bizitza eta bertan sortzen diren zailtasunei nola aurre egin islatzen duena. Ezuste handiz eta jolasez beteriko bidaia honetan eszena bakoitza unibertso oso eta itxi bat da. Ulises-i eskatuko diogu utz gaitzala laguntzen bere Itaka-ren bilaketan, agian gurea ere aurkituko dugulakoan.
Bizitza luzea greziar heroiarentzat!

Treinta años hace ya desde que un grupo de jóvenes del Duranguesado decidiera montar la compañía Gorakada. Desde entonces han producido espectáculos de calle, teatros de autor o adaptaciones de textos literarios, intentando siempre dignificar el teatro dirigido al público infantil. ***Los espectáculos resultantes han sido siempre de una gran personalidad y han merecido importantes premios****, entre los que destacan los muchos recibidos en varias ediciones de FETEN, Feria Europea de Artes Escénicas para Niños y Niñas, de Gijón.*
El viaje de Ulises es la historia del viaje como metáfora de la vida, de la lucha contra las dificultades y la forma de superarlas. *Un viaje lleno de grandes peripecias y juegos compartidos donde cada escena, es un universo en sí mismo. Podemos pedirle a Ulises que nos deje acompañarle en la búsqueda de su Ítaca, esperando con ello encontrar también la nuestra.*
¡Larga vida al héroe griego!

EIBARKO XLI. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XLI JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

Vaiven Producciones

SHEREZADE ETA TIPULAREN AZALAK

martxoak 21 ***marzo*** 20:30 12 € - 8,5 € COLISEOAREN LAGUNA ***teatro*** **COMPLEJO EDUCATIVO antzokia**

Antzezleak / *Intérpretes*
Miren Tirapu, Xabi Donostia, Iraia Elías

Zuzendaritza / *Dirección*
José Carlos García

Iraupena / *Duración*
65 min.

euskaraz

www.vaivenproducciones.com

Vaiven konpainiak hogei urte betetzen ditu! Bere ibilbide luzean sormen forma propioa landu du eta horrez gain beti erakutsi du konpromiso sendoa bizi den gizartearekiko. Ondorioz, bere ikuskizunek publikoaren eta kritikaren aitorpena jaso izan dute ondo egindako lanarengatik. Gogoratu nahi ditugu kalitate handiko hainbat muntaia: ¡Nasdrovia Chejov!, La Coraje, Lotsa gabe, Antígona, Las inalámbricas, eta abar.

Oraingo honetan **Vaiven konpainiaren nortasuna batu egiten da Chapitô konpainiaren lan egiteko moduarekin.** Talde portugaldarra laguntzaile lanetan aritu izan da Mila eta bat gauetako Sherezade pertsonaian oinarritutako antzezlan honetan. Gizonak agintzen duten munduan, preso dagoen emakume honek, istorioak kontatzen ditu etenik gabe bizirik iraun ahal izateko. Esan dezakegu pertsonaia guztiak modu batean edo bestean Sherezade direla: tradizioagatik, topikoengatik, gizarte konbentzioengatik, aurreiritziengatik, edo portaera ereduengatik harrapatuak, denak kontatzen dute bere erara eta norberaren tresneriarekin bere gain daramaten iragana..., bere patua.

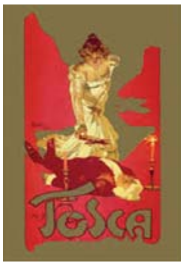
__¡Vaiven cumple veinte años!__ Y en su ya dilatada trayectoria, ha consolidado una forma de crear propia, transmitiendo su compromiso con la sociedad y su reflexión sobre la misma. Por ello ha recibido el reconocimiento del trabajo bien hecho por parte del público, crítica y premios teatrales. Recordemos la alta calidad de montajes como ¡Nasdrovia Chejov!, La Coraje, Sin vergüenzas, Antígona, Las inalámbricas, etc.

En esta ocasión __se funden el peculiar estilo de Vaiven con la personalísima forma de trabajar que caracteriza a los portugueses de Chapitô__, que colaboran en el espectáculo inspirado en Sherezade, personaje de Las mil y una noches. Esa mujer atrapada en una sociedad dominada por el poder masculino, que cuenta historias para poder sobrevivir. Podría decirse que todos los personajes son, de alguna forma, Sherezade; atrapados por las tradiciones, por los tópicos, por las convenciones sociales, por los prejuicios, por los autoengaños, por los patrones de comportamiento… cada uno lo cuenta a su manera y con sus herramientas y carga a cuestas con su pasado..., su destino.

teatro COLISEO antzokia

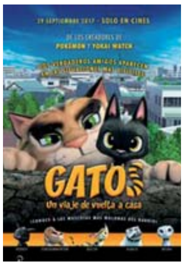
zine egitaraua martxoa - *marzo* *programa de cine*

ERREMINTARI



TOSCA

LA ISLA DE LOS MONSTRUOS (ISLA CALACA)



GATOS. UN VIAJE DE VUELTA A CASA

LA FORMA DEL AGUA

EL REINO DE LAS RANAS: MISIÓN EN EL ÁRTICO

YO, TONYA

EL CUENTO DE INVIERNO

EL HIJO DE BIGFOOT

TODO EL DINERO DEL MUNDO

LA TRIBU

PETER RABBIT

THE PARTY

GORRIÓN ROJO

COLISEOaren laguna -30% deskontua

SARREKAK ***ENTRADAS***

arrunta/*normal*..5,50 €
3 D ....6,50 €

igandeko 17:00etako haurren saioa
sesión infantil del domingo a las 17:00......4,00 €

astelehena ikuslearen eguna
lunes día del espectador
arrunta/*normal*..4,00 €
3 D ....5,00 €

EGITARAUAN ALDAKETAK EGON DAIZTEKE.
ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA KARTELERAN

PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS.
PARA HORARIOS Y SALAS CONSULTAR CARTELERA

sarreren aldez aurreko salmenta
venta anticipada de entradas
astelehena eta ostirala ***lunes y viernes***
17:30 - 19:30

http://kinetike.com:81/Default.aspx?cine=EIBAR

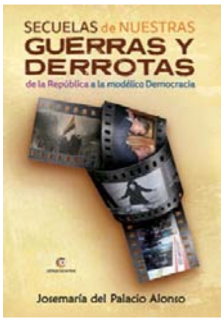
IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN

euskarazko irakurketa kluba ***club de lectura en euskera***

JENISJOPLIN **Uxue Alberdi** Saio irekia

martxoak 6 *marzo* 19:00-20:00 **Ikastaro gela**

Antxon Narbaizak dinamizatzen du / Idazleak parte hartzen du saioan



SECUELAS DE NUESTRAS GUERRAS Y DERROTAS

DE LA REPÚBLICA A LA MODÉLICA DEMOCRACIA

liburu aurkezpena ***presentación de libro***

martxoak 6 *marzo* 19:00 **Portaleako areto gela / *Salón de actos Portalea***

Hizlaria **Josemaría del Palacio Alonso** Ponente
Aurkezlea **Asier Ezenarro** Presentador

ITSASPEKO BIHOTZAK ARETO LITERARIOA

erakusketa ***exposición***

martxoak 7-15 *marzo* 19:00 **PORTALEA**

Genero berdintasuna gaia lantzen da euskarazko haur literaturaren bitartez areto literario honetan. Hezkidetza ardatz duen ibilbide artistiko-pedagogiko bat diseinatu du Galtzagorri elkarteak horretarako. Ibilbideak haur literatura bereziki, eta baita bestelako arte adierazpenak ere (ilustrazioa, jostungintza, artisautza, ikus-entzunezkoak…), barne hartzen ditu Batez ere L.H.ko 4. mailako haurrek bisita gidatuak egin ditzaten pentsatuta dago. Beraz, ikastetxeekin lotutako bisitak burutuko dira bi aste horietan zehar.

ROL JOKOA

zapatuko ipuina ***el cuento del sábado***

Ana Rodríguez

martxoak 24 *marzo* 18:00 **Umeen liburutegia / *Biblioteca infantil***

4 urtetik gorako umeentzat / Para niños y niñas mayores de 4 años

ANDRAZKOEN FABORE
Berdintasun Zerbitzua
Servicio de Igualdad

ZE NOLAKO BIHARRA EMAKUMEENA!
¡QUÉ TRABAJO EL DE LAS MUJERES!

tailerra ***taller***

martxoak 10 *marzo* 17:00 **Armagintzaren Museoa – *Museo de la Industria Armera***

25 lagun / *participantes*
euskera / *castellano*

Martxoak 8, Emakumeen Nazioarteko eguna dela eta, 8-99 urte bitarteko edozein norbanakori zuzendutako tailerra. **Belaunaldi arteko topaketa** bultzatu eta XIX.mendeko amaieratik gaur egun arte **Eibarko mundu profesionalean emakumeek** duten papera (eta garai batean zutena) mahai gainean jartzea du helburu.

*Taller organizado con motivo del **8 de marzo, día Internacional de las Mujeres**, dirigido a cualquier persona entre 8 y 99 años, con el objetivo de promover el **encuentro intergeneracional** y poner en común el papel que han jugado y juegan las **mujeres en el mundo profesional en Eibar**, desde finales del siglo XIX a nuestros días.*

izen-ematea: / *inscripción:*
museoan bertan martxoak 10, 16:00 - 16:30 *en el museo el 10 de marzo*

ASKATASUNERAKO BI GURPIL

hitzaldia ***conferencia***

Itziar Alonso-Arbiol

martxoak 15 *marzo* 19:00 **Armagintzaren Museoa – *Museo de la Industria Armera***

XIX. mende amaieran emakumeak ezin zituen aldarrikapenen bitartez, paraleloki egungo egoera aztertuko da. Izan ziren emakume horien esperientzian oinarrituz normaltasuna emango zaio.
Bi gurpilen gainean egungo egoerara bidaiatuz XXI. mendeko emakume txirrindulariak munduko lurralde ezberdinetan bizi dituen egoerak aztertuko dira.

*Por medio de las reivindicaciones que a fines del siglo XIX las mujeres no podían llevar a cabo, se analizará, paralelamente, la realidad actual. Se tratará de normalizarlas en base a la experiencia de lo que fueron. Viajando sobre dos ruedas **nos acercaremos a las mujeres ciclistas del siglo XXI** para analizar las situaciones a las que tienen que hacer frente en los diferentes países del mundo.*

DOAKO BISITA GIDATUA ERAKUSKETA IRAUNKORRA EZAGUTZEKO ***VISITA GUIADA GRATUITA A LA EXPOSICIÓN PERMANENTE***

martxoak 17 marzo 17:00 euskaraz – 18:30 *castellano* 20 lagun / *20 personas*

izen-ematea **943 708446 - museoa@eibar.eus** ***inscripción***

Kirola familian

Udazken-neguko asteburuetan ume eta gurasoentzat jolasteko gune irekia
haur hezkuntzan dabiltzaten umeentzat. (2-5 urte)
martxoak 3, 4, 10, 11, 17, 18 ***marzo***
17:30 - 19:30 **IPURUA KIROLDEGIAN**

Indianokua gaztelekua

KOOPERAZIO JOLASAK
martxoaren 16-18ko asteburuan egiteko
INDIANOKUA GAZTELEKUAN
Dohainik

Ludoteka Jazintolabe

GINKANA
martxoaren 23an 18:00etan
8-11 urte bitartekoentzat - Dohainik

ASTELENA HAUR PARKEA
PARQUE INFANTIL ASTELENA

2-12 urte bitarteko haurrentzat

martxoak 3, 10 eta 17 ***marzo***
Ordutegia: 11:00-14:00 / 16:30-20:30
ASTELENA Frontoia

Eibar Merkataritza Gune Irekiak banatutako bonoen bitartez edo sarrerak Astelena Frontoiko takilan, zabalik dagoen egunetan (3€). Sarrera **ordubete eta erdirako** izango da.

Bonos en los establecimientos de ***Eibar Centro Comercial Abierto*** *o entradas en la* ***taquilla del Frontón Astelena*** *los días de apertura (3€). La entrada es válida para hora y media.*

AUTOBUS TEKNOLOGIKOA

martxoak 16-20 Untzaga

EIBARKO EUSKALGINTZA — Eibarren AKEBAI

I. "TANTANEZ TANTAN"

Bideo lehiaketa

Lanak aurkezteko epea: martxoaren 21era arte

Eibarko DBH 3-4 eta Batxilergoko Ikasleentzat zuzenduta. Asko jota 30 segundoko bideoa euskaraz.
Derrigor aipatu beharko direnak: data (maiatzak 19), ordua (13:00etan hasi), nondik-nora (UrkizutikUntzagara) eta gantxila (botijoa).
Nora bidali bideoak: elkartea@etakitto.eus (artxiboa edo bideorako lotura bidali).
Informazio gehiagorako: 943200918
Saria: Talde-afaria 3 bideo onenentzat

antolatzailea **Eibarko Euskalgintza**
babeslea **Eibarren Akebai**

...ETA KITTO! Euskara Elkartea

IV. GILDA LEHIAKETA

Lehiaketa

martxoak 7, 8 eta 9

Euskeraz Primeran! kanpainako tabernentzat. Bozketan parte hartzen dutenen artean Kantabria jatetxean bi menu berezi zozketatuko dira.

VIII. EUSKARAREN TRANSMISIOA

Mintegia

martxoak 7 09:00-14:30 PORTALEA
Izen-ematea: www.etakitto.eus
normalizazioa@etakitto.eus
943 20 09 18

EMAKUMEEN NAZIOARTEKO EGUNA
DIA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES

Emakumeok planto *Nosotras paramos*

JONE BENGOA URIZAR

- ***CRIADAS Y SEÑORAS***
  zine foruma *cine forum*
  martxoak 2 *marzo* 19:00 **PORTALEA**
  antolatzailea PAGATXA *organiza*

- ***HISTORIAS DE MUJERES***
  Teresa de Jesús
  bideo foruma *vídeo forum*
  martxoak 5 *marzo* 18:30 **PORTALEA**
  antolatzailea PAGATXA *organiza*

- **GREBA FEMINISTA**
  HUELGA FEMINISTA
  martxoak 8 *marzo*

- **MARTXOAK 8 EIBARREN KARTEL LEHIAKETA**
  CONCURSO DE CARTEL DEL 8 DE MARZO
  sari banaketa *entrega de premios* **martxoak 13 *marzo*** 19:00 **PORTALEA**

- **EMAKUMEEN EKARPENAK JASOTZEKO PROIEKTUAK: WIKIEMAKUME@K ETA GURE GENEALOGIA FEMINISTAK**
  hitzaldia *conferencia* **martxoak 13 *marzo*** 19:00 **PORTALEA**

- **ASKATASUNERAKO BI GURPIL**
  Itziar Alonso-Arbiol
  hitzaldia *conferencia* **martxoak 15 *marzo*** 19:00 **ARMAGINTZAREN MUSEOA**

- **EIBARKO EMAKUMEAK: IZAN DIRELAKO GARA**
  Nerea Ariznabarreta eta Maialen Belaustegi
  performance **martxoak 17 *marzo*** 10:30-13:30 **UDALETXEKO PATIOA**

- **EMAKUMEEN TXIRRINDULARI LASTERKETA / CARRERA CICLISTA DE MUJERES**
  martxoak 18 *marzo* 09:30 **UNTZAGA** **antolatzailea CLUB CICLISTA EIBARRÉS *organiza***

- **GAZA AMAL: HISTORIETAS DE MUJERES VALIENTES EN LA FRANJA DE GAZA**
  UNRWA Euskadi **erakusketaren aurkezpena / *presentación de la exposición***
  martxoak 20 *marzo* 18:30 **PORTALEA**

- **HISTORIAS DE MUJERES**
  Leonor López de Córdoba
  bideo foruma *vídeo forum* **martxoak 26 *marzo*** 18:30 **PORTALEA**

EMAKUMEEN NAZIOARTEKO EGUNA
DIA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES

Emakumeok planto *Nosotras paramos*

ANDRAZKOEN FABORE

ERAKUSKETAK *EXPOSICIONES*

ITSASPEKO BIHOTZAK

areto literarioa / *sala literaria*
martxok 7-15 marzo PORTALEA

GAZA AMAL

historietas de mujeres valientes en la franja de Gaza

MARTXOAK 8 EIBARREN KARTEL LEHIAKETA / *CONCURSO DE CARTEL*

lehiaketara aurkeztutako kartel-erakusketa / *muestra de carteles presentados*

ARTESTURA FEMINISTAK

red de casas de mujeres
martxok 13-28 marzo PORTALEA

antolatzaileak **...eta kitto! Euskara Elkartea, Arrate Kultur Elkartea, Berdintasun Zerbitzua-Andretxea** organizan
laguntzaileak **Asociación de Mujeres Pagatxa, Museo de la Industria Armera, UNRWA Euskadi, Club Ciclista Eibarrés** colaboran

PAGATXA

PAGATXA EMAKUMEEN ELKARTEAREN 25. URTEURRENA
25 ANIVERSARIO DE LA ASOCIACIÓN DE MUJERES PAGATXA
martxoak 3 *marzo*

TAILERRAK *TALLERES*

- ***ESCRITURA*** ***primeros miércoles de mes*** **17:30-19:00 PORTALEA**
- ***LECTURA*** ***tercer miércoles de mes*** **17:30-19:00 PORTALEA**
- ***LA MECÁNICA DEL CORAZÓN*** - Mathias Malzieu

TERTULIA CON PASTAS

- ***DESCUBRE LAS HERRAMIENTAS PARA POTENCIAR EL PODER PERSONAL*** - TERTULIA CON PASTAS
  Dinamizadora: Eskar Larrinaga
  martxoak 14 *marzo* 17:00:19:30 **PORTALEA**

Pagatxa Emakumeen Elkartea - *Asociación de Mujeres Pagatxa*
Zezenbide, 9-bajo Apdo. 284 EIBAR 20600 **asociacionpagatxa@yahoo.es**

IKASTEN

KZ gunea

HITZALDIAK – *CONFERENCIAS*

- *LA RELIGIÓN HOY ¿ES COSA PRIVADA O TIENE TAMBIÉN UNA DIMENSIÓN PÚBLICA* *Javier Elzo*
  martxoak 1 *marzo* 10:00-12:00 ARMERIA ESKOLA
- *LA ZARZUELA. ORIGEN Y EVOLUCIÓN II* *Marina Lertxundi*
  martxoak 6 *marzo* 10:00-12:00 ARMERIA ESKOLA
- *VOLAR* *Proyección*
  martxoak 8 *marzo* 10:00-12:00 HEZKUNTZA ESPARRUA
- *LAS NUEVAS FAMILIAS EN UNA SOCIEDAD NUEVA* Iñigo Lamarka (Adindu)
  martxoak 13 *marzo* 10:00-12:00 ARMERIA ESKOLA
- *ONDAS GRAVITATORIAS* *Juan Canales*
  martxoak 15 *marzo* 10:00-12:00 ARMERIA ESKOLA
- GIZA JAKIN-MINA ETA BIZIPOZA Jesus Mari Mujika
  martxoak 20 *marzo* 10:00-12:00 ARMERIA ESKOLA
- *INMIGRACIÓN EN EIBAR* *Xabier Aierdi*
  martxoak 22 *marzo* 10:00-12:00 ARMERIA ESKOLA

FORO DE PLANTAS

SAUCE - GRAMA - OREGANO
martxoak 5 *marzo* 16:00-18:00 PORTALEA

SENDERISMO

- LANDA - LEGUTIANO
  martxoak 7 *marzo* 09:00
- DONOSTIAKO ITZULIA: MARTUTENE - ALTO DE MIRACRUZ
  martxoak 21 *marzo* 08:12 Ardantza 08:14 Estaziño

TALLER DE PUNTO Y COSTURA

martxoak 6, 13, 20, 27 *marzo* PORTALEA
- PUNTO 16:00-19:00
- COSTURA 17:00-20:00

KALEETAN KANTUZ

Entseguak *Ensayos* martxoak 1, 8, 15, 22 *marzo*
- CANTO 19:30 San Andres parrokia
- BAILE 17:00- 8:00 (iniciación)
  18:00- 19:00 (veteranos) San Andres parrokia

Irteerak-*Salidas*
- martxoak 10 *marzo* 12:30 Estaziño

TEATRO

martxoak 2, 9, 16, 23 *marzo* 10:00-12:00 PORTALEA

TENKADAK *ESTIRAMIENTOS*

astelehen, asteazken eta ostiraletan
lunes, miércoles y viernes 10:00-10:30 PORTALEA

JARDIÑETA

martxoak 2, 9, 16, 23 *marzo* 11:00-13:00
SAN ANDRES EGOITZA

GOOGLE APS

- *Google calendar. Zure denboraren kudeaketa hobetu*
  martxoak 26, 27 *marzo* 18:00-20:00

IMAGEN

- Argazki ukitua GMP erabiliz
  martxoak 1 *marzo* 18:00-20:00

INTERNET BÁSICO

- Compras seguras por Internet
  martxoak 1, 2 *marzo* 16:00-18.00
- PC, teklatua eta sagua hasieratik nola erabili ikas ezazu
  martxoak 7, 9 *marzo* 11:00-13:00
- Oinarrizko Interneta. Nabigatzen eta posta elektronikoa bidaltzen ikasi
  martxoak 12 *marzo* 11:00-13:00
- Ordainketak interneten segurtasunez
  martxoak 23 *marzo*

A DISTANCIA

- Compras y ventas seguras por Internet
  martxoak 5 *marzo*
- Dropbox
  martxoak 5 *marzo*

OFIMÁTICA-SOFTWARE LIBRE

- Herramientas ofimáticas
  martxoak 13 *marzo* 16:00-20:00

PROGRAMACIÓN Y DESARROLLO

- Wordpress. Crea tu sitio web
  martxoak 5 *marzo*

REDES SOCIALES 2.0

- Instagram, captura y comparte tus mejores momentos
  martxoak 5 *marzo*
- Marca personal y Linkedin
  martxoak 5 *marzo*

SMARTPHONES Y TABLETS

- Smartphones y Tablets. Aprende a utilizar tu dispositivo Android
  martxoak 1 *marzo* 09:00-11.00
- Mensajería instantánea para Smartphones
  martxoak 12, 13 *marzo* 09:00-11.00
- TIC's para mejorar la calidad de vida
  martxoak 14 *marzo* 09:00-11.00
- Pocket. Guarda y lee más tarde todo lo que te interesa de Internet
  martxoak 15 *marzo* 09:00-11.00
- Mantente en forma con las últimas apps deportivas
  martxoak 16 *marzo* 18:00-20.00
- Aplicaciones Google para tus dispositivos
  martxoak 19 *marzo* 09:00-11.00
- Aplicaciones de música para tus dispositivos
  martxoak 27 *marzo* 09:00-11.00

VIII. LORE AZOKA / *VIII FERIA DE FLORES*

lore erakusketa eta salmenta / *exposición y venta de flores*

martxok 17 marzo 09:00 - 14:00 **URKIZU**

tailerra 1:30 ***taller***

antolatzaileak Eibarko Udala – DEBEMEN organizan

Urkizu parkeak gaur egun Eibarren egonkortuta dugun Lore Azokaren edizio berria hartuko du martxoaren 17an, urtero moduan Udaleko Garapen Ekonomikorako Sailak eta Debemen eskualdeko nekazal garapenerako elkarteak elkarren artean antolatutako ekimenean. Hainbat herritatik azokara etorriko diren ekoizle eta artisauek **euren loreak eta hauetatik eratorritako produktuak erakutsi eta salduko dituzte** goiz osoan zehar. Jardunaldia osatzeko, bestalde, loreen inguruko tailerra ere egingo da.

El parque de Urkizu *será escenario el 17 de marzo de una nueva edición de la Feria de Flores, una cita ya consolidada en Eibar y que anualmente organizan el Departamento de Desarrollo Económico del Ayuntamiento y la asociación de desarrollo rural de la comarca, Debemen. Los productores y artesanos presentes en la Feria, llegados desde diferentes localidades,* ***expondrán y pondrán a la venta sus flores y productos*** *derivados de las mismas a lo largo de toda la mañana. La jornada se completará con la organización de un taller sobre flores.*

UNTZAGAKO JUBILATUEN ETXEA *CENTRO SOCIAL UNTZAGA*

ARGAZKI ERAKUSKETA *EXPOSICIÓN DE FOTOGRAFÍA*

EINER RODRIGUEZ

martxoak 8 - 25 *marzo*

Inauguración el 8 de marzo a las 19 30 horas, en homenaje a las mujeres de Eibar

ordutegia/ horario:

astelehena-ostirala 20:00 – 21:30 *lunes-viernes*

larunbata eta igandea 12:00 – 14:00 *sábado y domingo*

JARDUERAK *ACTIVIDADES*

astelehenetan / *lunes*

BAILE, CORO, TALLER DE LECTURA, INFORMÁTICA, BERBALAGUN

astearteetan / *martes*

TAICHI, YOGA, ESCUELA DE LA EXPERIENCIA, BURULOGY, COSTURA,WORD, PERCUSIÓN

asteazkenetan / *miércoles*

GUITARRA, CORO, ESCUELA DE LA EXPERIENCIA, BURULOGY, INGLÉS, INFORMÁTICA.

ostegunetan / *jueves*

BAILE, CURSO DE MÓVILES, WORD, BINGO.

ostiraletan / *viernes*

TAICHI, GUITARRA, BIBLIOTECA, COSTURA.

larunbat eta igandeetan / *sábados y domingos*

BAILE.

informazioa *información*

CENTRO SOCIAL DE UNTZAGA Untzaga Guztion Etxea Elkartea – *Asociación de Jubilados Unzaga*

Untzaga Plaza 6 – 20600 Eibar – 943203320 – **csuntzaga@yahoo.es**

ISASKARA

musikala ***musical***

MOGEL ISASI DBH-ko IKASLEAK

apirilak 20 *abril* 18:00 5 € ***teatro* COLISEO antzokia**

TERRA DA FRATERNIDADE

musika ***música***

JOAO AFONSO

apirilak 29 *abril* 20:30 18 € - 13 € COLISEOAREN LAGUNA

***teatro* COLISEO antzokia**

TODAS LAS NOCHES DE UN DÍA

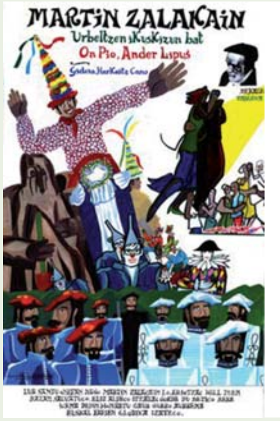
antzerkia ***teatro***

PENTACIÓN

CARMELO GÓMEZ - ANA TORRENT

maiatzak 4 *mayo* 20:30 20 € - 14 € COLISEOAREN LAGUNA

***teatro* COLISEO antzokia**



MARTIN ZALAKAIN

antzerkia ***teatro***

ARTEDRAMA - ARGIA

maiatzak 19 *mayo* 19:00 15 € - 10,5 € COLISEOAREN LAGUNA

***teatro* COLISEO antzokia**

ALDEZ AURREKO SALMENTA ***VENTA ANTICIPADA DE ENTRADAS***
martxoaren 12tik aurrera, 17:30ean ***a partir del 12 de marzo, a las 17:30 h.***
astelehena eta ostirala 17:30-19:30 ***lunes y viernes***
***teatro* COLISEO antzokia** **www.kutxabank.es**

INFORMAZIOA **www.eibar.eus** **www.eibarres.net**

COLISEOaren laguna -30% deskontua

EIBARKO UDALA www.eibar.eus *AYUNTAMIENTO DE EIBAR*

PEGORA **Herritarren zerbitzurako bulegoa / *Oficina de servicio a la ciudadanía***
Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.eus

astelehena - asteazkena	8:30 - 14:30 / 15:30 - 19:00	*lunes - miércoles*
osteguna - ostirala	8:30 - 14:30	*jueves - viernes*

PORTALEA Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 www.eibar.eus/kultura kultura@eibar.eus

Aste Santua *Semana Santa* martxoak 29, 30, 31 *marzo* - apirilak 1 *abril* **itxita - *cerrado***

astelehena - ostirala	9:00 - 21:30	*lunes - viernes*
larunbata	10:00 - 13:30 / 16:00 - 21:00	*sábado*
igandea	10:00 - 13:00 / 16:00 - 21:00	*domingo*

ERAKUSKETA ARETOA ***SALA DE EXPOSICIONES***

asteartea - igandea	18:30 - 20:30	*martes - domingo*

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA tel. 943 708 437 liburutegia@eibar.eus
liburutegiak.blog.euskadi.eus/eibar

astelehena - ostirala	9:00 - 13:30 / 16:00 - 20:30	*lunes - viernes*
asteburuak eta jai egunak	10:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*fines de semana y festivos*

ARMAGINTZAREN MUSEOA tel. 943 708446 ***MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA***
www.armia-eibar.eus museoa@eibar.eus

asteazkena - larunbata	16:00 - 20:00	*miércoles - sábado*
igandea	10:00 - 13:00	*domingo*

teatro COLISEO antzokia Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 kultura@eibar.eus

ZINEMA - *CINE*
17:00etako emanaldia, ordubete hasi baino lehenago
Sesión de las 17:00 horas, *una hora antes del inicio de la sesión*
Gainontzeko emanaldiak, ordu erdi hasi baino lehenago
Resto de sesiones, *media hora antes del inicio de cada sesión*

sarreren aldez aurreko salmenta
venta anticipada de entradas
astelehena eta ostirala 17:30-19:30 *lunes y viernes*

http://kinetike.com:81/Default.aspx?cine=EIBAR

BESTE IKUSKIZUNAK - *OTROS ESPECTÁCULOS*
Salmenta arrunta, ordubete hasi baino lehenago
Venta ordinaria, *una hora antes del inicio.*

aldez aurreko salmenta,
venta anticipada,
astelehena eta ostirala 17:30-19:30 *lunes y viernes*

www.kutxabank.es kutxabank

GERRA ZIBILEKO EIBARKO FRONTEAREN INTERPRETAZIO ZENTROA
CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL FRENTE DE LA GUERRA CIVIL DE EIBAR
Barrio Arrate Auzoa, 2 944 029 099 albergues@ateri.net www.gerrazibilaeibarren.eus

igandeak	11:30 – 13:30	*domingos*

bisita gidatuak, eskariak aldez aurretik – *visitas guiadas previa reserva*

INDIANOKUA GAZTELEKUA Muzategi, 3 gazteria@eibar.eus eibarkogaztelekua.wordpress.com

asteartea - osteguna	18:00 - 20:00	*martes - jueves*
ostirala	16:30 - 21:00	*viernes*
larunbata	17:00 - 21:00	*sábados*
igande eta jai-egunak	17:00 - 20:30	*domingos y festivos*

ANDRETXEA Eibarko Emakumeen Etxea Zezenbide, 9 tel. 943 700 828 andretxea@gmail.com

http://andretxea.kzcomunidades.net **http://facebook.com/andretxea.eibar**

astelehena - osteguna	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*lunes - jueves*
ostirala	8:00 - 14:00	*viernes*

ARRATE KULTUR ELKARTEA Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299 arratekultu@gmail.com

TOPALEKU

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	*lunes - viernes*
larunbata, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00	*sábados, domingos y festivos*

BULEGOA - OFICINA

astelehena - asteazkena	17:00 - 19:00	*lunes - miércoles*
asteartea - osteguna	10:30 - 12:30	*martes - jueves*

Kz GUNEA PORTALEA. Bista Eder, 10 tel. 943 023 637 www.kzgunea.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*lunes - viernes*

SAREA Euskadiko Antzoki Sarea Red Vasca de Teatros

Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Euskadiko Antzoki Sarearen laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak.
Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de SAREA-Red Vasca de Teatros.
argitaratzailea: Eibarko Udala / koordinatzailea: Kultura Saila
idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición / inprimategia: GERTU / Tirada: 7.000 ale D.L.:SS-1192-2012

BILBAO MENDI FILM FESTIVAL - MENDI TOUR

martxoak 6 *marzo* 19:00 5 € **COLISEO**

AURRERA
2017, Espainia, 7min. Zuzendaria: Mikel Peña

THE FROZEN ROAD
2016, Erresuma Batua, 24min. Zuzendaria: Ben Page

MOUNTAIN
2017, Australia, 73 min. Zuzendaria: Jennifer Peedom

martxoak 7 *marzo* 19:00 5 € **COLISEO**

WHERE THE WILD THINGS PLAY
2017, Australia, 4min Zuzendaria: Krystle Wright

DIRTBAG: THE LEGEND OF FRED BECKEY
2017, AEB, 96 min Zuzendaria: Dave O'Leske

MONTAÑAS DE LIBERTAD

Carlos Suárez

hitzaldia *conferencia*

martxoak 22 *marzo* 19:00 ***PORTALEA***

Abentura munduan Carlos Suarezek bere muga guztiei egin izan die aurre. Pertsona-izaera bizikoa, zeharkaldi eta bidaia era guztietakoak burutu izan ditu bost kontinenteen barrena. 8.000 metrotik gorako mendiak barne.

En el mundo de la aventura Carlos Suárez ha hecho frente a todos los límites. De fuerte carácter, ha realizado travesías y viajes de todo tipo por los cinco continentes. Incluidas las montañas que superan los 8.000 metros.

ESKALADA TOPAKETA

martxoak 24 *marzo* 09:00 ***KULTU TABERNA***

Eskalada probatu nahi dutenei zuzendutako ikastaroa.
Curso dirigido a aquellos que quieran probar la escalada.

antolatzailea **Eibarko Klub Deportiboa** organiza